

Art des Fahrzeuges

Arbeitskarren (Ausnahme-Fz.) \*)

Fabrikmarke

FAHR

Typ

ZUSATZKARTE

M 1302 Hydromat

Typenschein-Nummer

CH 5252 24

Hersteller Maschinenfabrik FAHR AG., Gottmadingen, Werk Lauingen (BRD)  
 Erkennungsmerkmale "M 1302 Hydromat" Ausführung "A" oder "B" auf Hersteller-Plakette  
 "2111" vor Fahrgestell-Nummer  
 Herstellerplakette rechts, vorn oben an Plattform  
 Fahrgestellnummer vorn, rechts auf Stütze über Vorderachse  
 Motorkennzeichen "BF6L 913" auf Block unter Anlasser und oben auf Lüftergehäuse (angeklebte Plaketten)  
 Hauptimporteur BUCHER-GUYER AG, Maschinenfabrik, 8166 Niederweningen  
 Geprüftes Fahrzeug 2111-001415 Unveränderliche Zeichen im Typencode M 1302 Hydromat / 2111

**Fahrgestell**  
 Anzahl Achsen 2 Anzahl Räder 4  
 Lenkung hydrostatisch mit hydraulischer Lenkhilfe auf HR  
 Getriebe hydrostatischer Antrieb auf Vorwahlschaltgetriebe  
 Anzahl Gänge 3 Achsantrieb Vorderräder  
 Betriebsbremse mechanisch, Scheiben auf VR bzw. Ritzelwelle,  
 Einzelradbremse, 2 Pedale mit Verriegelung  
 Hilfsbremse mechanisch, Scheiben, auf Getriebewelle  
 Feststellbremse wie Hilfsbremse  
 Dauerbremse  
 2-Kreis-Kontrolle

**Motor**  
 Marke DEUTZ Typ BF6L 913  
 Bauart Reihe Takte 4  
 Treibstoff D Lage Mitte oben  
 Kühlung Luft Anzahl Zylinder 6  
 Bohrung 102 Hub 125  
 Hubraum 6125 Steuer-PS 31,19  
 Leistungs-PS 140 DIN bei U/min 2500  
 Lärm 85 dB/A bei U/min 2650  
 Schalldämpfer 1 Topf, 580x210x120  
 Abgasprüfung Pacharach = 3,0  
 Entstörung

**Karosserie** Mähdrescher (ohne Mähwerk) (a.W. mit Kabine) \*\*  
 Anzahl Türen Geschw. Messer  
 Sicherheitsgurten Rückspiegel beidseitig  
 Unterlegkeil 1/ 540x220x320 Zugvorrichtung  
 Diebstahlsicherung  
 Anzahl Plätze t 2 v 2 M h  
**Masse**  
 Länge Innen 7540 Aussen 3610 Achsabstand  
 Breite 3000 \*) Doppelachse v h  
 Höhe 3320 Spurweite v 2500 h 2080  
 Ueberhang s Spurweite v  
 v 1830 h  
 h 2100 Spurkreis l 14200 r 14200  
 Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

**Gewichte**  
 Leergewicht vorn 4550 hinten 2280 total 6830 \*\*)  
 Nutzlast  
 Gesamtgewicht 4550 2280 6830  
 Fabrikgarantie 7600 2500 9750  
 Reifengrösse 23.1/18-26 11.5/80-15 (Varianten  
 Ply / bar 10 / 1,4 6 / 2,0 vgl. Bemerkungen)  
 Tragkraft 6940 2820  
 für V max 25 km/h 25 km/h  
 Garantierte Anhängelast gebremst  
 Garantierte Anhängelast ungebremst  
 Garantiertes Gesamtzuggewicht  
 Geprüfte Anhängelast  
 Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller 20 km/h  
 Höchstgeschwindigkeit gemessen bei 2650 U/min. 22 km/h

**Ausrüstung** §)  
 Fernlichter  
 Abblendlichter Hella K 21073  
 Standlichter A (E)  
 Schlusslichter R (E)  
 Bremslichter  
 Richtungsblinker v v- s 4 (E) h 2a (E)  
 Rückstrahler v s h I (E)  
 Markierlichter v s h  
 Zusätzliche Lichter Cefahrenlicht Bosch-Eisemann CH 1 0880 01 / 02  
 (nur mit angebauten Schneidwerken gem. Zusatzkarten)  
 Scheibenwischer mit/ohne Waschanlage  
 Warnvorrichtungen Hella 002 952 / CH 5 0201 08

**Angaben für den Fahrzeugausweis**

Art des Fahrzeuges	Arbeitskarren (Ausnahme-Fahrzeug)		
Marke und Typ	FAHR	M 1302 Hydromat	
Typenscheinnummer	CH	5252	24
Karosserie	Mähdrescher (siehe auch Zusatzkarten)		
Plätze	total 2	vorn	2
Leergewicht gem. TS od. ZK **)	Treibstoff		D
Nutzlast	Steuer-PS		31,19
Gesamtgewicht	dito	Hubraum	6125

**Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis**

\*) Art der Ausnahme  
Breite 3000 mm

\*\*) Zur Immatrikulation als Mähdrescher mit Getreidemähwerk siehe Zusatzkarte I  
 Zur Immatrikulation als Mähdrescher mit Maispflücker "Marke Geringhoff" siehe Zusatzkarte II  
 Zusätzliche Maispflücker werden auf weiteren Zusatzkarten verarbeitet  
 Anhänger zum Transport von Getreidemähwerken (mit 3750-4350 Breite) siehe Zusatzkarte I des TS CH 5252 15

§) Ausrüstung

Anbringungshöhe der Dauerabblendung, Standlichter und Blinker vorn = technisch bedingt (verschiedene Mähwerke)

Eintrag im Fahrzeugausweis

- Plombierung auf Vollastanschlagschraube
- Schneidwerke mit einer Breite über 3500 mm müssen separat transportiert werden
- Förderkanal muss mit gelb/schwarz markiertem Abdeckblech geschützt sein
- Gelb/schwarz markierte Einstiegstreppe muss hochgeklappt werden
- Gelb/schwarze Markierungsflaggen (600x300 mm) an ausgeschwenkten Schlusslichtträgern erforderlich

Ort und Datum der Prüfung

Niederweningen, 14.4.1976

Eidg. Fahrzeug-Typenprüfung



Art des Fahrzeuges	Fabrikmarke	Typ	2	Typenschein-Nummer
Arbeitskarren (Ausnahme-Fz.) *)	F A H R	M 1302 Hydromat		CH 5252 24

Z U S A T Z K A R T E II (mit Maispflücker "Marke Geringhoff")

Karosserie		<u>Mähdrescher, Maispflücker (a.W. mit Kabine)</u>				Gewichte		vorn	hinten	total
Anzahl Türen		Geschw. Messer			Leergewicht	6950		1630	8580	
Sicherheitsgurten		Rückspiegel	beidseitig		Nutzlast					
Unterlegkeil	1/ 540x220x320	Zugvorrichtung			Gesamtgewicht	6950		1630	8580	
Diebstahlsicherung					Fabrikgarantie	7600		2500	9750	
Anzahl Sitze	i 2 v 2		M	h	Reifengröße	23.1/18-26		11.5/80-15	(Varianten	
Masse	innen	aussen			Ply / bar	12 / 1,7		6 / 2,0	vgl. Bemerkungen)	
Länge		10300 *)	Achsabstand	3610	Tragkraft	7720		2820		
Breite		3120 *)	Doppelachse	v h	für V max	25	km/h	25	km/h	
Höhe		3500	Spurweite	v 2500 h 2080	Garantierte Anhängelast gebremst					
Ueberhang	s		Spurweite	v h	Garantierte Anhängelast ungebremst					
	v	4700			Garantiertes Gesamtzuggewicht					
	h	1990	Spurkreis	t 14200 r 14200	Geprüfte Anhängelast					
Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile		3800 *)			Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller			20	km/h	
					Höchstgeschwindigkeit gemessen bei 2650 U/min.			22	km/h	

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

**\*) Art der Ausnahme**

Breite 3120 mm / Abstand Lenkrad nach vorn 3800 mm / Gesamtlänge 10300 mm ohne Ballast an Auswurfhaube, bei Einzelabnahme kontrollieren

Ausrüstung

Anbringungshöhe der Dauerabblendung technisch bedingt (verschiedene Mähwerke) Seitliche Rückstrahler I (E)

Eintrag im Fahrzeugausweis

- Plombierung auf Vollaustanschlagschraube
- Die gelenkte Achse (HA) muss min. 20% des Betriebsgewichtes aufweisen (Zusatzgewichte). Bei Einzelabn. kontrollieren
- Schneidwerk mechanisch sichern
- Eingeschwenktes Auslaufrohr u hochgeklappte Leiter mechanisch sichern
- Gelb/schwarzer Schutz über Abteilspitzen mit Standlichter und Blinker erforderlich
- Gelb/schwarze Markierung auf Einstiegstreppe erforderlich
- Gelb/schwarze Markierungsflaggen (600x300 mm) an ausgeschwenkten Schlusslichtträgern erforderlich
- Seitenblickspiegel erforderlich
- Gelblicht erforderlich

Arbeitskarren  
(Ausnahme-Fz)

F A H R

M 1302 Hydromat

CH 5252 24

Z U S A T Z K A R T E II.

Nachtrag vom 20. September 1977 in Niederweningen - Br

Geräuschmessung nach BAV

Vorbeifahrt : 22,8 km/h, M3, iA 36,0, 83,5 dB/A

Nahfeld : 91,75 dB/A bei 2500 U/min

Rauchmessung : Vollast BOSCH-Schwärzungszahl 0,9 (2465 U/min)  
Beschleunigung Bacharach 5,5

Nachtrag vom 16.11.78. - PR (gültig ab Fahrgestell-Nr. = 2111-001902)

Motorleistung : 118 kW / 160 DIN bei 2500 U/min.

Geräuschmessung nach BAV : Vorbeifahrt 21 km/h, 2520 U/min, M3, iA 36,0 = 86 dB/A.  
Nahfeldwert 93 dB/A bei 2520 U/min.

Rauchmessung : Bacharach= 5,0 / BOSCH-SZ = 2,0 bei 2420 U/min.